

Porównanie tłumaczeń Daniela 3:44

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wszyscy ci, co wyrządzają krzywdę Twym sługom, niech doznają hańby! Niech się okryją wstydem pozbawieni wszelkiej siły i mocy, a potęga ich niech zostanie skruszona!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Niech doznają hańby wszyscy, którzy wyrządzają zło Twoim sługom! Niech okryją się wstydem za swe zamysły i panowanie, niech ich potęga zostanie skruszona!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niech będą zawstydzeni wszyscy, którzy wyrządzają krzywdę Twoim sługom. Niech będą pohańbieni, [pozbawieni] całej swojej siły i potęgi. Oby moc ich zniszczała.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І хай засоромляться всі, що виказують зло твоїм рабам і хай завстидаються всієї сили і влади, і їхня сила хай буде розбита.